



Miami Medical Team Foundation

Year XXXII - January 2014

www.mmtf.org

Año XXXII - Enero 2014

2013 has been a very productive year for the MMT as far as recognition of its accomplishments.

For example and very honorable, was the invitation to the MMT to have an exhibit area in the Museum of the Armed Forces of the United States in South Florida, for the merits of the members of this institution (MMT) for having intensively participated, from the stand point of medical-surgical and humanitarian logistic services, during the Nicaraguan war with the Contras. The contribution to the UNITA forces under the leadership of Dr. Jonas Savimbi in Angola and finally, the help to the muhajadines in their fight against the Soviet invaders.

All these encounters took place in the decade of the '80's.

The MMT continued the work and preparation of the group in rapid response to any natural disaster in the zone of Central America and the Isles of the Caribbean.

Since 1998 the MMT started to take courses to defend the population against chemical, biological or radioactive accidents.



Dr. Manuel Alzugaray y Adolfo Calero Portocarrero.
Foto en la presentación de libro en 2012.



Ricardo Madan (Jefe Logística MMT).
Comandante Stedman Fagoth (miskitos).
Año 1985. Entrega de cargamento humanitario.

El año 2013 ha sido productivo para el MMT en cuanto a logros de reconocimientos.

Por ejemplo, y muy honorable, fue la invitación al MMT a tener un área de exhibición en el Museo de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos del Sur de la Florida, por los méritos de los miembros de esta institución (MMT) en haber participado intensamente desde el punto de atención médico-quirúrgica y logística humanitaria durante la guerra de Nicaragua junto a los Contras. El aporte a las fuerzas de UNITA, liderada por el Dr. Jonas Savimbi en Angola y finalmente, la ayuda a los muhajadines, en su lucha contra el invasor soviético. Todas estas luchas fueron en la década de los ochenta.

El MMT continuó el trabajo y preparación del

grupo en respuesta rápida a cualquier accidente natural en las zonas de Centro América y las Islas del Caribe.

A partir de 1998 el MMT empezó a tomar cursos de defensa de la población contra ataques o accidentes por agentes químicos, biológicos o radioactivos.

En resumen, el MMT ha podido ayudar a 27 países

Resuming, the MMT has been able to help 27 countries located in the continents of America, Africa, Asia and Europe.

Pertaining to the Museum of the Armed Forces, the MMT made a presentation of the work they have performed in a Public Library of Miami located on 9445 SW Coral Way.



Popo Chamorro, Dr. Manuel Alzugaray, Comandante Edén Pastora y Ricardo Madan. Año 1985. Entrega de donaciones humanitarias a ARDE.

localizados en el continente Americano, Africa, Asia y Europa.

Con motivo al Museo de las Fuerzas Armadas, el MMT hizo una presentación del trabajo realizado, en la Biblioteca de Miami localizada en 9445 SW Coral Way.

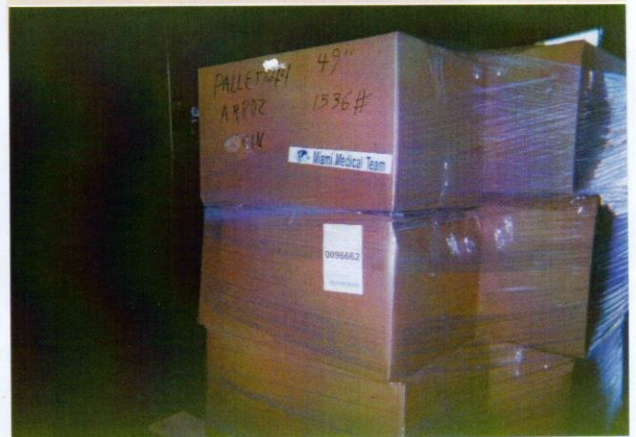


Roger Madan, Mario Roque de Escobar, Ricardo Madan, Dr. Manuel Alzugaray y Agustín Robaina. (Almacenes del MMT)



Partial view of the warehouses of the MMT and of a shipment of a cargo sent to areas of humanitarian aid.

The MMT has a constant flow of donations of food, medications, clothing, etc. to places located in Central America, Isles of the Caribbean and the people of Cuba, which are sent through opposition groups, which extends from towns and cities to almost all the municipalities in Cuba, even inside jails, where languishing victims of the communist system are kept for political problems.



Vista parcial de los almacenes del MMT y embarque de un cargamento aéreo de ayuda humanitaria.

El MMT tiene un flujo constante de ayuda en comida, medicamentos, ropas, etc. hacia áreas localizadas en Centro América, Islas del Caribe y a la población de Cuba, a través de grupos opositores.

La extensión de la ayuda llega desde pueblos y ciudades de casi todos los municipios cubanos hasta dentro de las cárceles, donde languidecen víctimas del sistema comunista por problemas políticos.

Miami Medical Team and its Internet Page

The information page of the MMT in the Internet is being developed and its format is very advanced.

The English and Spanish versions can be accessed at www.mmtf.org.

MMT Student Club at Florida Intl. University

A considerable number of students of this prestigious University, enrolled in pre-medicine and admitted to the Faculty of Medicine, have been participating in a rotation program at the offices of MMT physicians.

Among the rotations we have internal medicine, general surgery, orthopedics, pediatrics and odontology.



Tatiana Bejerano, Andy Nguyen y Cristina Baroto

Miami Medical Team y su Página de Internet

La página informativa del MMT en Internet se encuentra actualmente en proceso bastante adelantado de formación. Las versiones en español e inglés se pueden visitar en www.mmtf.org.

Club del MMT de Estudiantes en Fla. Int. University

Un grupo nutrido de estudiantes de esta prestigiosa Universidad, de pre-médica e ingresados en la Facultad de Medicina, se encuentran participando en una rotación por las oficinas de médicos del MMT. Entre las rotaciones tenemos: medicina interna, cirugía general, ortopedia, pediatría y odontología.



Views from Cuba:

We received actual photos of the "Hospital de Emergencias" located in Carlos III

Vistas de Cuba

Recibimos fotos actuales del Hospital de Emergencias situado en la calle Carlos III de La Habana.

Observen el de-



Street in Havana.

Observe the deterioration, lack of maintenance and paint, etc. of one of the most used hospitals in the Capital.



terio, falta de mantenimiento, pintura, etc. de uno de los hospitales más usados en la capital.

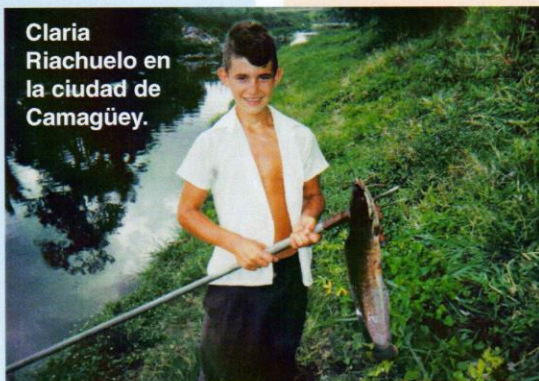
Invasion of the Clarias

Transgenic fish, conceived in Cuba, where has been systematically invading rivers and dams.

They eat everything destroying the natural habitat of Cuba.

It can stay out of the water up to 5 days and moves as a serpent on the ground. Devours chickens, guineos, small pigs, cats, dogs, etc. They have captured some which are four or five feet long. The worst part is that they don't have natural enemies.

Claria Riachuelo en la ciudad de Camagüey.



Invasión de las Clarias

Pez transgénico, concebido en Cuba, donde ha ido sistemáticamente invadiendo ríos y represas. Comen de todo, destruyendo la fauna del habitat natural de Cuba.

Puede permanecer hasta cinco días fuera del agua y trasladarse con movimientos serpenteantes sobre el suelo. Devoran pollos, guineos, cerdos pequeños, gatos, perros, etc. Los han capturado de cuatro a cinco pies de largo. Lo peor de todo es que no tienen enemigo natural.

Museum of the Armed Forces of the United States in South Florida

The MMT has the high honor of having been invited to participate in the Museum of Armed Forces of the United States in South Florida, for its professional performance in the areas of war, as it was in Nicaragua, Angola and Afganistan (when the Soviet invasion) in the decade of the '80

We had already been invited to give a conference in the net of public Libraries of Miami-Dade County.

Also the Museum of the Armed Forces, approved the placing of a commemorative plaque for the 20 years of "Operation Sea Signal" of the Cuban rafters in the Naval Base in Guantanamo (1994-2014)

Museo de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos en el Sur de la Florida

El MMT ha tenido el alto honor de haber sido invitado a participar en el Museo de las Fuerzas Armadas, por su desempeño profesional en áreas de Guerra, como fue en Nicaragua, Angola y Afganistán (con la invasión soviética) en la década de los ochenta.

Ya fuimos invitados a dar una conferencia en la red de Bibliotecas de Miami-Dade County.

También en el Museo de las Fuerzas Armadas se colocará una placa conmemorativa a los 20 años de la "Operación Sea Signal" de balseiros cubanos en la Base Naval de Guantánamo (1994-2014).



Naval Air Station . Richmond, Florida.
Built September 1942

What it was -
September 2008

Así estaba en
septiembre 2008



It will be the Military Museum & Memorial of South Florida
at the Zoo Miami.

Maqueta del Museo y Memorial Militar del sur de Florida,
que estará localizado en el área del Zoológico de Miami-Dade.